



1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089  
 Robert Bosch Elektronik Kft.  
 Sped Mader  
 Robert Bosch út 1  
 3000 HATVAN  
 Person:  
 Tel : 36 (37) 544-549 Fax: -

3) Shipping order-no.  
 Sender VAT-ID HU26951542

4) No. sender at the shipping carrier

**TRANSPORT ORDER**

6) Date 07.11.2018 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97157188

Varga Trans Kft  
 Szegfű út 10.  
 HU 8500 Pápa

5) Loading point  
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Transportnumber 10263967

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829  
 Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)

13) Bordereau-/Cargo list no.

15) Sendernote for the shipping carrier:

14) Delivery-/unloading point  
 Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4  
 IT 70026 Modugno (BA)  
 14249

16) Arrive-date

17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
8668286 HH3967	9	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	90	990,0
	72	Empt.customer or name		empties RB		
	72	Blister-Forming Part		6000439355		
	9	Plastic Container		6000439356		
	9	Pallet		6000439358		
	9	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 990,0						
25) Sum		9 26) Volume in cdm		Sum	27) 90	28) 990,0

29) hazardous freight classification

30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges  
 Delivered at plac  
 Modugno (BA)

32) Worth of goods for insurance

33) Transportinsurance to cover by carrier with

34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures  
 69971

**SPED-TRANS KFT.**  
 H-2118 Dány  
 Áruátvétel 12.

36) Order-no. Customer 5500039643

38) Means of transport no

37) Account assignment

39) Lorry reg.

40) Dispatch type extra run

41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received

43) Takeover-confirmation from the receiver  
 get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loading of the goods at the place of destination.  
 Modugno (BA)

Company stamp/signature.

44) The transport contains

of it changed

Euro-flat-pal.(FP)

Euro-flat-pal.(FP)

Date Time Signature

Euro-Grate-pal.(GP)

Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement

46) for Receiver

verifica su qualità e quantità

2) Supplier-no.

8) Transportnumber



V0091024089



2S10263967

10) Carrier-no.

13) Bordereau-/Cargo list no.



0097157188

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előírt megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70025 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>SPEED-TRANS KFT.</b> H-2118 Dány Áruátvétel 12.	
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70025 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.11.07		A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései <b>18 Carrier's reservations and observations</b> Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
<b>5 Beiefügte Dokumentok</b> Annexed documents SAP174676			

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22

Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!		Jel és szám		Darabszám		Csomagolás módja		Áru megnevezése		Statisztikai szám		Bruttó súly(kg)		Térfogat (m3)	
6 Kennzeichen und Nummer		7	8	9		10		11		11		11		11	
Kernzeichen und Nummer		Anzahl der Packstücke	Method of packing	Name of the goods		Statistical number		Gross weight in kg		Bruttogewicht in Kg		# Volume in m3		Umfrang in m3	
		9	PAL	KFZ-Zubehör						990				0	
Oszlály		Szám	Betű	Klasse, Ziffer, Buchstabe						990				0	

<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelése)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:228469		<b>19 To be paid by</b> Zu zahlen vom	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger

<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung	A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x	<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen

<b>21 Kiadás helye, időpontja</b> Established in Hatvan am 2018.11.07.	<b>24 Az áru átvételének kelte</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 11/7/2018
<b>22 Aláírás és bélyegző</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders	<b>23 Aláírás és bélyegző</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers

<b>25 A jármű</b> Fahrzeug Rendszám Registration number Kennzeichen PEK746	Raksúly Useful load Nutzlast
---	------------------------------------

**LOGISZTIKA KFT.**  
 Via dei Ciclamini, SNC - 70025 Modugno (BA)  
**08 NOV 2018**  
 "ricevuto con riserva di verifica sul qualità e quantità"

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó a feladó NNH ki saját felelősségére

MA/ 2018031456

4. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó a feladó (köl) ki csillá felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVELÉL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésével az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>KISPEED-TRANS KFT.</b> H-2118 Dány Áruátvétel 12.			
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) <b>17 Successive carriers (Name, address, Country)</b> Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.11.07		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
<b>5 Beigefügte Dokumenta</b> SAP174676		Annexed documents			
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!					
<b>6 Jelt és szám</b> Marks and Nos Kennzeichen und Nummer		<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung	
		9 PAL		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör	
				<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer	
				<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	
				990	
				<b>Térfogat (m3)</b> Volume in m3 Umfrang in m3	
				0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	
P:228469		0		Pénznem, Currency, Währung	
				Átvevő, Consignee, Empfänger	
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely look over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen			
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bémentwa, freight paid, frei Bémentesítés nélkül, freight to be paid, x		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen			
<b>21 Készült helye</b> Made in Entstehungsort Ausgabestadt 3000 Hatvan LOGISZTIKA SZOLGÁLTATÓ Kft. A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		am on 2018.11.07.		<b>24 Az áru átvétele: Kész</b> Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 11/7/2018	
<b>23 A fuvarozó aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Az átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers			
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen PEK746		Raksúly Useful load Nutzlast	

KUEITTE FIBRAGE S.r.l.  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
 08 NOV 2018  
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"